

- **Esto es solo un resumen.** Si desea más detalles sobre su cobertura y costo, usted puede obtener los términos completos en la póliza de seguro o documento del plan en el [www.trselectivecareetna.com](http://www.trselectivecareetna.com) o llamando al **1-800-222-9205**.

Preguntas Importantes	Respuestas	Por Qué Es Esto Importante:
¿Cuál es el deducible en general?	Para cada Año del Plan, Dentro de la Red: <b>\$2,500</b> Empleado solamente / <b>\$5,000</b> Empleado y Familia. Fuera de la Red: <b>\$2,500</b> Familia solamente / <b>\$5,000</b> Empleado y Familia. No se aplica a las medicinas recetadas ni al cuidado preventivo dentro de la red.	Usted deberá pagar todos los costos hasta cubrir la cantidad del <b>deducible</b> antes de que este plan comience a pagar por los servicios cubiertos que usted utilice. Revise su póliza de seguro o documento del plan para ver cuando inicia otra vez el <b>deducible</b> (por lo general, aunque no siempre, el 1ro de enero). Consulte la gráfica que inicia en la página 2 para saber cuánto tiene que pagar por los servicios cubiertos después de haber satisfecho el <b>deducible</b> .
¿Existen otros <b>deducibles</b> para servicios específicos?	No.	Usted no tiene que satisfacer <b>deducibles</b> para servicios específicos, pero consulte la gráfica que aparece en la página 2 para otros costos de servicios que cubre este plan.
¿Existe un <b>límite de desembolso personal</b> para mis gastos?	Sí. Dentro de la Red: <b>\$6,350</b> Empleado solamente / <b>\$9,200</b> Empleado y Familia. Fuera de la Red: <b>\$6,350</b> Empleado solamente / <b>\$9,200</b> Empleado y Familia.	El <b>límite de desembolso personal</b> es lo máximo que podría usted pagar durante un período de cobertura (por lo general, un año) por su cuota compartida del costo de los servicios cubiertos. Este límite ayuda a su plan con los gastos de asistencia médica.
¿Qué se excluye del <b>límite de desembolso personal</b> ?	Primas, cargos por saldos facturados, sanciones por no obtener autorización previa para servicio y los gastos de asistencia médica no cubiertos por este plan.	Aun cuando pague estos gastos, los mismos no cuentan contra el <b>límite de desembolso personal</b> .
¿Existe un límite anual general en cuanto a lo que paga el plan?	No.	La gráfica que comienza en la página 2 describe cualquier límite en cuanto a lo que pagará el plan por servicios cubiertos <i>específicos</i> , tales como las visitas al consultorio médico.
¿Utiliza este plan una <b>red de proveedores médicos</b> ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí. Para obtener una lista de <b>proveedores</b> médicos dentro de la red, visite la página web <a href="http://www.trselectivecareetna.com">www.trselectivecareetna.com</a> o llame al número del Departamento de Servicios al Cliente de TRS-ActiveCare al 1-800-222-9205.</li> </ul>	Si usted utiliza un doctor u otro <b>proveedor</b> médico dentro de la red, este plan pagará algunos o todos los costos de los servicios cubiertos. Esté consciente de que su médico u hospital dentro de la red podría utilizar un <b>proveedor</b> fuera de la red para algunos servicios. Los planes utilizan el término dentro de la red, <b>preferido</b> o participante para referirse a los <b>proveedores dentro</b> de su propia <b>red</b> . Consulte la gráfica que comienza en la página 2 para aprender sobre cómo este plan les paga a los diferentes tipos de <b>proveedores</b> .
¿Necesito remisión médica para ver a un <b>especialista</b> ?	No.	Usted puede ver al <b>especialista</b> que seleccione sin autorización de este plan.
¿Existen servicios que no cubra este plan?	Sí.	Algunos de los servicios que no cubre este plan se enumeran en la página 5. Consulte su póliza de seguro o documento del plan para información adicional sobre los <b>servicios excluidos</b> .

**Preguntas:** Llame al 1-800-222-9205 o visítenos en el [www.trselectivecareetna.com](http://www.trselectivecareetna.com).

Si no comprende bien alguno de los términos que aparecen en negritas en este formulario, consulte el Glosario. Usted podrá ver el Glosario en el [www.HealthReformPlanSBC.com](http://www.HealthReformPlanSBC.com) o llamando al 1-800-370-4526 para solicitar una copia.



- **Copagos:** son cantidades fijas en dólares (por ejemplo \$15) que paga usted por la asistencia médica cubierta generalmente cuando recibe el servicio.
- **Coseguro:** es su cuota compartida de los costos de un servicio cubierto, calculado como porcentaje de la **cantidad permitida** para el servicio. Por ejemplo, si la **cantidad permitida** del plan para una hospitalización de una noche es de \$1,000, el pago del 20% de su **coseguro** equivaldría a \$200. Esto podría cambiar si usted no ha satisfecho su **deducible**.
- La cantidad que paga el plan por los servicios cubiertos se basa en la **cantidad permitida**. Si el **proveedor** fuera de la red cobra una cantidad mayor a la **cantidad permitida**, usted podría tener que pagar la diferencia. Por ejemplo, si un hospital fuera de la red cobra \$1,500 por una hospitalización de una noche y la **cantidad permitida** es \$1,000, usted podría tener que pagar los \$500 de diferencia. (Esto es lo que se conoce como **facturación de saldo**.)
- Este plan podría recomendarle que utilice **proveedores** dentro de la red, cobrándole **deducibles, copagos y coseguros** más bajos.

Situación Médica Común	Servicios que Podría Necesitar	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Dentro de la Red	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Fuera de la Red	Límites y Excepciones
Si usted visita el consultorio o clínica de un proveedor médico	Visita de asistencia primaria para tratar una lesión o enfermedad	20% coseguro	40% coseguro	Incluye internistas, médicos de medicina general, profesionales médicos de práctica Familiar especializados o pediatras.
	Visita al especialista	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
	Visita al consultorio de otro profesional médico especializado	20% coseguro	40% coseguro	La cobertura se limita a 35 visitas por año del plan para asistencia quiropráctica.
	Cuidado preventivo / exámenes médicos / inmunización	No se cobra	40% coseguro	Podrían aplicar programas relacionados con la edad y frecuencia.
Si tiene que realizarse un examen médico	Exámenes de diagnóstico (radiografías, análisis de sangre)	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
	Exámenes radiológicos con imágenes (tomografía computarizada [CT]/ tomografía por emisión de positrones [PET scans], imágenes de resonancia magnética [MRI])	20% coseguro	40% coseguro	Podría requerirse autorización previa.

Resumen de Beneficios y Cobertura: Lo que Cubre y Cuesta este Plan

Cobertura: Individual y Familiar | Tipo del Plan: POS

Situación Médica Común	Servicios que Podría Necesitar	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Dentro de la Red	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Fuera de la Red	Límites y Excepciones
<p><b>Si necesita medicamentos para tratar una enfermedad o padecimiento, la cobertura para <u>medicinas recetadas</u> la administra Caremark</b></p> <p><b>La cobertura para <u>medicinas recetadas</u> está disponible en el <a href="http://www.caremark.com">www.caremark.com</a></b></p>	Medicamentos genéricos Sujeto al deducible del año del plan	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	<p>Sujeto al deducible del año del plan. Cubre un suministro máximo de 31 días (medicinas recetadas adquiridas en una farmacia regular), suministro de 31 a 90 días (adquiridas a través del servicio de órdenes por correo). Incluye medicamentos para mejorar el desempeño con un límite de 8 tabletas por mes, anticonceptivos y dispositivos que pueden adquirirse en una farmacia. No se cobrará por los anticonceptivos genéricos de la farmacopea (<i>formulary</i>) aprobados por la FDA para uso de pacientes del sexo femenino dentro de la red. Requiere de certificación previa. Requiere de terapia de incremento gradual. El costo suyo será mayor al seleccionar Medicamentos de Marca en vez de Genéricos, a menos que se los recete el médico con la inscripción</p> <p>Todos los medicamentos de especialidad deberán adquirirse en una Farmacia de Especialidad. No se cubren los adquiridos en una farmacia regular.</p>
	Medicamentos de marca preferida Sujeto al deducible del año del plan	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	
	Medicamentos de marca no preferida Sujeto al deducible del año del plan	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	20% coseguro / medicinas recetadas (farmacia regular y órdenes por correo)	
	Medicamentos de especialidad Sujeto al deducible del año del plan	20% coseguro / receta médica	20% coseguro / receta médica	
<p><b>Si le realizan una cirugía como paciente ambulatorio</b></p>	Honorario de la instalación médica (por ejemplo, el centro de cirugía ambulatoria)	20% coseguro	<sup>5</sup> 40% coseguro	———— Ninguno ————
	Honorarios del médico / cirujano	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
<p><b>Si necesita asistencia médica inmediata</b></p>	Servicios de la sala de emergencia	20% coseguro	20% coseguro	40% coseguro para el uso fuera de la red que no sea de emergencia.
	Traslado médico de emergencia	20% coseguro	20% coseguro	———— Ninguno ————
	Cuidado urgente	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
<p><b>Si lo hospitalizan</b></p>	Honorario de la instalación médica (por ejemplo, habitación de hospital)	20% coseguro	40% coseguro	Requiere de autorización previa para la asistencia médica fuera de la red.
	Honorario del médico / cirujano	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
<p><b>Si necesita asistencia para la salud mental, comportamiento o drogadicción</b></p>	Servicios ambulatorios para la salud mental o comportamiento	20% coseguro	40% coseguro	Requiere de autorización previa para la asistencia médica fuera de la red.
	Servicios de paciente interno para la salud mental o comportamiento	20% coseguro	40% coseguro	Requiere de autorización previa para la asistencia médica fuera de la red.
	Servicios ambulatorios para trastornos relacionados con la drogadicción	20% coseguro	40% coseguro	Requiere de autorización previa para la asistencia médica fuera de la red.

**Preguntas:** Llame al 1-800-222-9205 o visítenos en el [www.trserviceaetna.com](http://www.trserviceaetna.com).

Si no comprende bien alguno de los términos que aparecen en negritas en este formulario, consulte el Glosario. Usted podrá ver el Glosario en el [www.HealthReformPlanSBC.com](http://www.HealthReformPlanSBC.com) o llamando al 1-800-370-4526 para solicitar una copia.

**Resumen de Beneficios y Cobertura:** Lo que Cubre y Cuesta este Plan

**Cobertura:** Individual y Familiar | **Tipo del Plan:** POS

Situación Médica Común	Servicios que Podría Necesitar	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Dentro de la Red	Lo que le Costará a Usted si Utiliza a un Proveedor Fuera de la Red	Límites y Excepciones
	Servicios de paciente interno para trastornos relacionados con el uso de sustancias	20% coseguro	40% coseguro	Se requiere de autorización previa para la asistencia fuera de la red.
<b>Si está embarazada</b>	Cuidado prenatal y posnatal	No se cobra	40% coseguro	———— Ninguno ————
	Parto y todos los servicios para pacientes internas	20% coseguro	40% coseguro	Incluye el cuidado ambulatorio posnatal. Se requiere de autorización previa para la asistencia fuera de la red.
<b>Si necesita ayuda para recuperarse o si tiene otras necesidades médicas especiales</b>	Asistencia médica a domicilio	20% coseguro	40% coseguro	La cobertura se limita a 60 visitas por año del plan. Se requiere de autorización previa para la asistencia fuera de la red.
	Servicios de rehabilitación	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
	Servicios de habilitación	20% coseguro	40% coseguro	La cobertura se limita al tratamiento del autismo.
	Centro de rehabilitación	20% coseguro	40% coseguro	La cobertura se limita a 25 días por año del plan. Se requiere de autorización previa para la asistencia fuera de la red.
	Equipo médico duradero	20% coseguro	40% coseguro	———— Ninguno ————
	Servicio de hospicio	20% coseguro	40% coseguro	Se requiere de autorización previa para la asistencia fuera de la red.
<b>Si su hijo necesita asistencia dental u oftalmológica</b>	Examen de la vista	20% coseguro	40% coseguro	La cobertura se limita a 1 examen de rutina de la vista por año del plan. Realizado por un oftalmólogo u optometrista, utilizando instrumentos calibrados.
	Anteojos	No se cubre	No se cubre	No se cubre
	Examen médico dental	No se cubre	No se cubre	No se cubre

**Preguntas:** Llame al 1-800-222-9205 o visítenos en el [www.tractivecare.aetna.com](http://www.tractivecare.aetna.com).

Si no comprende bien alguno de los términos que aparecen en negritas en este formulario, consulte el Glosario. Usted podrá ver el Glosario en el [www.HealthReformPlanSBC.com](http://www.HealthReformPlanSBC.com) o llamando al 1-800-370-4526 para solicitar una copia.

## Servicios Excluidos y Otros Servicios Cubiertos:

<b>Los Servicios que NO Cubre su Plan</b> (Esta no es una lista completa. Revise su póliza de seguro o documento del plan para más información sobre otros <b>servicios excluidos</b> .)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Acupuntura</li> <li>○ Cirugía cosmética</li> <li>○ Cuidado dental (para Adultos y Niños)</li> <li>○ Anteojos (para Niños)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Asistencia médica a largo plazo</li> <li>○ Asistencia médica que no sea de emergencia para viajes al exterior</li> <li>○ Servicios privados de enfermería</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuidado podiátrico de rutina</li> <li>○ Programas para perder de peso</li> </ul>
<b>Otros Servicios Cubiertos</b> (Esta no es una lista completa. Revise su póliza de seguro o documento del plan para más información sobre otros servicios cubiertos y sus costos para estos servicios.)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cirugía bariátrica: La cobertura se limita solamente a las instalaciones médicas o</li> <li>▪ <i>Institutes of Quality</i> contratados dentro de la red.</li> <li>▪ Cuidado quiropráctico: La cobertura se limita a 35 visitas por año del plan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dispositivos para la audición: La cobertura se limita a 1 dispositivo por un máximo de \$1,000 por año, por 36 meses.</li> <li>▪ Tratamiento para la Infertilidad: La cobertura se limita al diagnóstico y tratamiento de la condición médica subyacente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Examen de rutina de la vista (para adultos): La cobertura se limita a 1 examen de rutina por año del plan.</li> </ul>

### Sus Derechos de Recibir Continuidad de la Cobertura:

Si pierde cobertura bajo el plan, entonces, dependiendo de las circunstancias, las leyes federales y estatales podrían proporcionar protecciones que le permitan mantener la cobertura médica. Tales derechos podrían limitarse en cuanto a su duración y requerirán que usted pague una **prima**, la cual podría ser significativamente más elevada que la **prima** que usted paga estando cubierto bajo el plan. Podrían aplicarse además otras limitaciones a sus derechos a recibir continuidad de la cobertura.

Para más información sobre sus derechos a recibir continuidad de la cobertura, comuníquese con el plan al 1-800-370-4526. Usted podría también comunicarse con el departamento de seguros de su estado (*state insurance department*), departamento del trabajo (*U.S. Department of Labor*), administración de la seguridad de beneficios del empleado (*Employee Benefits Security Administration*) al 1-866-444-3272 o [www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa) o bien con el departamento de sanidad y servicios humanos (*U.S. Department of Health and Human Services*) al 1-877-267-2323, extensión 61565 o en el [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov).

### Sus Derechos de Apelación y Presentación de Quejas:

Si tiene alguna queja o si se siente insatisfecho por una denegación de cobertura para reclamaciones bajo su plan, usted podría presentar una **apelación** o **queja**. Para preguntas relacionadas con sus derechos, este aviso o si necesita ayuda, puede comunicarse con nosotros, llamando gratis al número de teléfono que aparece en su tarjeta médica de identificación. Usted puede comunicarse además con The Department of Labor's Employee Benefits Security Administration al 1-866-444-3272 (EBSA) o en el [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform).

Además, el programa de asistencia al consumidor podría ayudarlo a presentar una **apelación**. Puede comunicarse con ellos en el <http://www.aetna.com/individuals-families-health-insurance/rights-resources/complaints-grievances-appeals/index.html>

### ¿Proporciona esta la Cobertura Esencial Mínima?

La ley de asistencia asequible (*Affordable Care Act*) exige que la mayoría de las personas posean una cobertura médica elegible como “cobertura esencial mínima”.

**Este plan o póliza de seguro proporciona cobertura esencial mínima.**

**Preguntas:** Llame al 1-800-222-9205 o visítenos en el [www.tractivecareetna.com](http://www.tractivecareetna.com).

Si no comprende bien alguno de los términos que aparecen en negritas en este formulario, consulte el Glosario. Usted podrá ver el Glosario en el [www.HealthReformPlanSBC.com](http://www.HealthReformPlanSBC.com) o llamando al 1-800-370-4526 para solicitar una copia.



## ¿Proporciona esta Cobertura la Norma de Valor Mínimo?

La ley de asistencia asequible establece una norma de valor mínimo de beneficios para el plan médico. La norma de valor mínimo 60% (valor actuarial).

**Esta cobertura médica cumple con la norma de valor mínimo para los beneficios que proporciona.**

## Servicios de Acceso a Otros Idiomas:

Para recibir ayuda en español, llame al 1-800-370-4526.

Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-370-4526.

如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-370-4526.

Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijjigo holne' 1-800-370-4526.

-----*Para ver ejemplos de cómo este plan podría cubrir los costos para una situación médica, vea la próxima página.*-----



## Ejemplos de Estas Coberturas:

Estos ejemplos muestran cómo este plan podría cubrir la asistencia médica en una situación dada. Utilice estos ejemplos para ver, en general, cuánta protección financiera podría obtener el paciente si estuviera cubierto bajo diferentes planes.



**Este no es un calculador de costos.**

No utilice estos ejemplos para calcular sus costos reales bajo este plan. La asistencia médica que reciba en realidad será diferente a estos ejemplos y también lo será el costo de la misma.

Pase a la próxima página para información importante sobre estos ejemplos.

### Para tener un bebé (Parto normal)

- Cantidad que debe a los proveedores: \$7,540
- El plan paga: 1,920
- El paciente paga: \$5,620

#### Ejemplos del costo de asistencia médica:

Cargos del hospital (madre)	\$2,700
Asistencia obstétrica de rutina	\$2,100
Cargos del hospital (bebé)	\$900
Anestesia	\$900
Análisis de laboratorio	\$500
Recetas médicas	\$200
Radiología	\$200
Vacunas, otras formas de prevención	\$40
<b>Total</b>	<b>\$7,540</b>

#### El paciente paga:

Deducibles	\$5,000
Copagos	\$0
Coseguro	\$470
Límites o exclusiones	\$150
<b>Total</b>	<b>\$5,620</b>

### Para controlar la diabetes tipo 2 (Mantenimiento de rutina para una condición bien controlada)

- Cantidad que debe a los proveedores: \$5,400
- El plan paga: \$2,330
- El paciente paga: \$3,070

#### Ejemplos del costo de asistencia médica:

Recetas médicas	\$2,900
Equipo y suministros médicos	\$1,300
Visitas consultorio, procedimientos	\$700
Educación	\$300
Análisis de laboratorio	\$100
Vacunas, otras formas de prevención	\$100
<b>Total</b>	<b>\$5,400</b>

#### El paciente paga:

Deducibles	\$2,420
Copagos	\$0
Coseguro	\$570
Límites o exclusiones	\$80
<b>Total</b>	<b>\$3,070</b>

## Preguntas y respuestas sobre los Ejemplos de Cobertura:

### ¿Cuáles son algunas de las suposiciones detrás de los Ejemplos de Cobertura?

- Los costos no incluyen **primas**.
- Los costos de asistencia se basan en los promedios nacionales suministrados por The U.S. Department of Health and Human Services y no se refieren a un área geográfica o plan médico en particular.
- La enfermedad del paciente no era una condición preexistente ni estaba excluida.
- Todos los servicios y tratamientos comenzaron y terminaron dentro del mismo período de cobertura.
- No hay otros gastos médicos para ningún miembro cubierto bajo este plan.
- Los gastos de desembolso personal se basan solamente en el tratamiento de la enfermedad del ejemplo.
- El paciente recibió toda la asistencia médica a través de **proveedores** dentro de la red. Si el paciente hubiera recibido la asistencia a través de **proveedores** fuera de la red, los costos habrían sido mayores.

### ¿Qué muestra el Ejemplo de Cobertura?

Para cada situación de tratamiento, el Ejemplo de Cobertura lo ayuda a ver cómo los **deducibles**, **copagos** y **coseguros** pueden acumularse. También lo ayuda a ver cuáles gastos podrían quedar para que usted los pague porque el servicio o tratamiento no esté cubierto o esté limitado el pago.

### ¿Predice el Ejemplo de Cobertura mis propias necesidades de asistencia médica?

- ✘ **No.** Los tratamientos que se muestran son solo ejemplos. La asistencia que usted recibiría para esta enfermedad podría ser diferente, basada en el consejo de su médico, su edad, la gravedad de su enfermedad y muchos otros factores.

### ¿Predice el Ejemplo de Cobertura mis gastos futuros?

- ✘ **No.** Los ejemplos de cobertura **no** son calculadores de costo. Usted no puede utilizarlos para calcular los costos de una enfermedad real. Los mismos son para fines de comparación solamente. Los costos suyos serán diferentes, dependiendo de la asistencia médica que reciba, los precios que le cobren los **proveedores** y el reembolso que le permita obtener su plan médico.

### ¿Puedo utilizar los Ejemplos de Cobertura para comparar los planes?

- ✓ **Sí.** Cuando vea el Resumen de Beneficios y Cobertura para los otros planes, usted encontrará los mismos Ejemplos de Cobertura. Cuando compare los planes, fíjese en la porción “El Paciente Paga” de cada ejemplo. Mientras más pequeño sea el número, mayor será la cobertura que proporcione el plan.

### ¿Existen otros costos que debería yo considerar al comparar los planes?

- ✓ **Sí.** Un costo importante es la **prima** que usted paga. Por lo general, mientras menor sea la **prima**, más elevados serán los costos de desembolso personal, tales como **copagos**, **deducibles** y **coseguros**. Usted debería considerar contribuciones, tales como las realizadas a las cuentas de ahorros médicos (*health savings accounts* o HSA por sus siglas en inglés), arreglos de gastos flexibles (*flexible spending arrangements* o FSA) o a las cuentas de reembolso médico (*health reimbursement accounts* o HRA), las cuales lo ayudan a cubrir sus gastos de desembolso personal.